

# ELDOM

HT140

- SUSZARKA DO WŁOSÓW
  - HAIR DRYER
- VYSOUŠEČ VLASŮ
- HAARTROCKNER
  - ΦΕΗ



**Eldom Sp. z o.o.**

Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412

[www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)

### OPIS OGÓLNY

1. Włącznik + przełącznik poziomu nadmuchu
2. Przewód zasilający
3. Uchwyt do zawieszania
4. Składany uchwyt
5. Wlot powietrza
6. Koncentrator

### DANE TECHNICZNE

- moc 1200W
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz

### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Suszarka przeznaczona jest do suszenia włosów.

Przed podłączeniem suszarki do źródła zasilania należy upewnić się, że włącznik (1) ustawiony jest w pozycji „0”.

Po podłączeniu do sieci o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji uruchomić urządzenie włącznikiem (1).

**poz. 0** - suszarka wyłączona

**poz. 1** - niska temperatura na lekko wilgotne lub też niezbyt gęste włosy

**poz. 2** - wysoka temperatura - szybkie suszenie mokrych lub gęstych włosów,

Koncentrator (6) ułatwia modelowanie włosów. Można używać suszarkę bez założonego koncentratora.

Składany uchwyt (4) ułatwia przechowywanie.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci oraz poczekać aż całkowicie wystygnie
- nie wolno zanurzać suszarki w wodzie
- obudowę suszarki oraz przewód zasilający można czyścić miękką, suchą lub wilgotną ściereczką
- zanieczyszczenia z otworów wlotu i wylotu powietrza należy usuwać matką szczoteczka

### BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji

- przewód przyłączeniowy należy podłączyć do sieci elektrycznej o parametrach zgodnych z podanymi na tabliczce znamionowej
- urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać
- nie należy wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych, gorących powierzchni i wilgoci,
- w czasie pracy urządzenia nie wolno nakrywać ani w żaden inny sposób blokować otworów wlotu i wylotu powietrza
- nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru
- urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem
- urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego
- nie używać na wolnym powietrzu
- używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami
- w przypadku gdy otwory powietrzne zostaną zablokowane, automatycznie zadziała zabezpieczenie przed przegrzaniem. Należy włącznik (1) ustawić w pozycji „0” i odłączyć urządzenie od sieci. Po ochłodzeniu (kilkę minut) ponownie można włączyć urządzenie
- gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je od sieci po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone
- do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nieprzekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka
- nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta.
- nie należy otwierać i naprawiać suszarki samemu (grozi utratą gwarancji)
- w przypadku jakichkolwiek problemów technicznych prosimy zwracać się do uprawnionego serwisu, napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
- Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.



#### OSTRZEŻENIE.

Nie stosować tego sprzętu w pobliżu waniek, przysiółków, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych,

#### GENERAL DESCRIPTION

1. On/Off switch with power settings
2. Feeding cord
3. Hang up loop
4. Folding handle
5. Air inlet
6. Concentrator

#### TECHNICAL DETAILS

- rated power 1200W
- mains supply: 230V - 50Hz

#### OPERATION GUIDE

The hairdryer is intended for drying hair.

Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the switch (1) is set to „0“ position.

After connecting to the power supply, of parameters indicated in the instructions, turn on the appliance with the switch (1).

- 0 position** - the dryer is off.
- 1 position** - low speed,
- 2 position** - high speed,

The concentrator (6) helps to style hair. The hairdryer can be used without the concentrator. The folding handle (4) helps with storage.

#### CLEANING AND MAINTAINANCE

- before cleaning unplug the hair-dryer and wait until it cools down completely
- never immerse the hair-dryer in water
- casing and power cord can be cleaned with soft dry or slightly damp cloth
- the air inlet and outlet should be cleaned with soft brush

#### SAFETY INSTRUCTIONS

Before the first use, please read all these instructions carefully:

- the cord should be plugged into the power supply of parameters indicated in the data plate,
  - the appliance should not be dropped into or sprayed with water,
  - **WARNING:** do not use close to bathtubs, showers, swimming pools and other water containers.
  - do not expose to sunrays, hot surfaces and damp,
  - air intake and outlet vents must not be covered or blocked.
  - do not leave the operating appliance unattended,
  - this appliance is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or psychological abilities, unless they are in the care of a person responsible for their safety. Make sure children do not play with the appliance;
  - this appliance is intended for household use only,
  - do not use outdoors,
  - use with original accessories only,
  - in case air intake vents are blocked, the automatic safety device will shut the dryer off. The switch (1) should be set to "0" position and the appliance unplugged. After cooling (a few minutes) the appliance can be turned on again.
  - if used in a bathroom, it needs to be unplugged after the usage, as proximity of water can be dangerous even if the appliance is switched off,
  - for additional protection, it is advisable to install a residual-current device (RCD) of nominal operation residual current not greater than 30mA in an electric circuit. Turn to a qualified electrician to help you.
  - do not use the appliance with a power cord damaged. To avoid danger, replace it in a service centre.
  - do not open or fix the hairdryer on your own (warranty rights can be lost).
- in case any technical problems occur, please turn to an authorized service centre; repairs can be done only by an authorized service centre.

Any modernizations or usage of other than original attachments or elements of the appliance are forbidden and dangerous for the user.



**CAUTION:** Do not use the appliance near bathtubs, showers, swimming pools and similar water reservoirs.



#### ENVIRONMENT PROTECTION

- the device is made of materials that can be reused or recycled
- it should be handed to the special collection point, that deals with collection and recycling of electronic and electric devices.



#### Dcd]g' \Uj b'W' z g't

%JmdBU U'd YdbU j \_cbi  
 &"D'qXBt'UVY'  
 "Dci h'c' nUj yYbt  
 ("G'cDbz'fi c'Y  
 )"D'q'X'j'nxi'Wai'  
 ""?cbWbhfz'hc'f

#### H'WbWf'•XU'Y

I'd t'cb.%&\$SK  
 !bUdz Ybt& 'SJ'r')\$<n

#### Dci j'z b'tnU' h'Yb't

J mgci yY ' Yif Yb'dfc'g' yWbtj Ug "DYX'nUdc Yba j mgci yY ' Y Xc'gh "  
 n'cbf'ic' i'Wz Y jmdBU (1) Y'j'Æ'c'cn'Y'BSI"

Dc' nUdc Ybtj mgci yY ' Y Xc'z'g' j' n'z'g' g'c'Xb' a j'dUfUa Y'f'mU' 'Y'  
 i'j'XYbc'j'Æ'z'j'c'Xi' z'nUdbYH' j mgci yY ' dca c'W'j' md BU Y (1)"

dc'c'AU\$! j mgci yY ' j md bi h  
 dc'c'AU% b' h'z' h'd'c' hUz'Y\ \_f' Zci \_zbt  
 dc'c'AU&! j n'yf' h'd'c' hUz'g' b'f' z' \_z' b'td'f'c' f'mW'f' i'g' y'Y'f'a' c'f' W' j Ug

?cbWbhfz'hc'f(6) Yif Yb'dfc'a' c'X'Y'c'z' b't' Yg "J mgci yY ' Y'a' c' b'f'  
 dci j'Uh]VYn'cbWbhfz'hc'f" J mgci yY ' Y'j' nUj Yb'g'c'dbci' fi'c'Y'ht(4)  
 d'f'c' g'U'Xb' y'f'g' U'X'c'z' b't

#### J'h b'tU' \_cbn'Y'f' U'W

I'd YX' j'h b'a' n'cbf'ic' h' nXU' Y' j mgci yY ' 'c'X'c' Y'b'n'Æ'Y' h'W'f' g'h' U' Y' j' nW' U'X'  
 !j mgci yY ' 'b'Y'd'c' b'c' i' h' X'c' j'c'X'm  
 !b'Y'b'U'a' z' Y' h' d' j'c'X'b't' U'V'Y' b'Y'V'c' j' mgci yY ' U' Y' \c' : z' g'h' X'c' j'c'X'm  
 !j mgci yY ' U' b'Udz Y'W' U'V'Y' d' j' j'h' b't'c'h' Y' h' j' \\_ a' \U'X' j' Y'a' U' j' n'h' Y' h' X'c' g' W'U  
 !n'U'b'Y'g' b'f' j' g' i' d' b't(5) b'Y'V'c' j' g' i' d' b't'c'h' c'f' m'j' m' j'h' h' Y' h' 'Y'a

#### 6YndY' b'c'g'b't'X'c'd'c'f' Y'b't

DYX'dfj' b'a' dci' j'h' j mgci yY ' Y'g' d'f'c'g'a' g'r'n'U'a' h' g'f'z'j'c'X'Y'a' \_c'V'g'i' n'Y"  
 !'d' YX' dci' j'h' g' i' j'h' h'z' Y' b'U'd' h't'j'Æ'z' g' j' W' Y' g' h' b'f' U'c' j'Æ'z' j'c'Xi' h'U' \_b'U' h'm'c'j'f'a' y'h'j' "  
 !j mgci yY ' 'b'Y'b'X'c'j'c' Y'bc' b'U'a' z' Y'h'X'c'j'c'X'm  
 !I DC'N'c'F' B'æ'b'Y'dci' j' Y' h' j mgci yY ' j' Y' j' U'b' z'b'Y'V'c' Y' h' V' h'c'g'z' f'c' j' b' j'Æ' h'c'g'j' b' W' n'X'f'c' ^ j'c'X'm'  
 'fi' a' n'j' U'X'c'z' V'U'nf'z' b'U'X't  
 !b'Y'a' t'j' h' j mgci yY ' j'Æ' h'c'g'j' n'X'f'c' ^ h' d' U' U'b' j' Y' W' \c' U'j' W' d' Y'X'a' h'  
 !j' g' i' d' b't' U' j' g' i' d' b't'c'h' c'f' m'j' X'm' b'Y'n'U' f' j' Y' h' U' b'Y'c'a' Y' n' h' Y' d' t'j' d' U' d' f'c' i' X' b't'j' n'X' i' W' i'  
 !b'Y'd'c' b'Y'W'z' j' Y' h' n'U'd' b' i' h' d' t'f'c' ^ V'Y'n'X'c'c'f' i' U' j'Æ'c'g'U' i' 'X' h'  
 !'d' t'f'c' ^ b'Y'b't' f' Y' b'Z'U'V'm'c'c'V'g'i' \c' j' U' m'X' h' b'Y'V'c'c'g' V'm'g'Æ'a' Y'n'Y' b' a' j'z'm'W' a' j'X'i' y'j' b'a' j'g' W' a' c'd'c' b'c'g'a' j'  
 'b'Y'V'c' g'f'Y'X'c'g'U' h' Y'a' n'j' y' b'c'g'f' b'Y'V'c' n'U'c'g'z' X'c' j' X' b'Y'V' i' X'c' i' n' d' g' V' i' d' c' i' j' z' b't' d' f'c' y'c' Y' b' m'c'g' V' c' i' "  
 'c'X'c'j' X' b'c' i' n'U' Y' W' V'Y'nd' Y' b'c'h  
 !'d' t'f'c' ^ Y' i' f' Y' b' d' c' i' n' d' f'c' d' c' i' j' h' j'Æ' a' z' W' b'c'g'j'  
 !'d'c' j' X' X'c' X'Y' \_Æ'a' Y'n'Y' b't' d' t'j' d' i' z' b'Y'V'c' j' g' i' d' i' n'X' i' W' i' z' U' i' h'c'a' U' h' W' m'X'c' X'Y' \_Æ' m' b' i' h' j' mgci yY ' Y'Z'U'V' m'  
 'b'Y'X'c'c' \_Y'c' d'c' y'c' n' b't' d' Y' z' h' "j'Æ' U'c' j' f' a' d' t' U'X' ' Y' b' i' h' c' b' \_c' l' a' j' b' i' h' j' m' \_U' h'U' j' mgci yY ' "  
 'j' n'W' U'X' b'Y' "D'c' h' Y' a' c' b' f' j' mgci yY ' n' b'c' j' n'U'd' b'c' i' h'  
 !'d' j' d' c' i' j' z' b't' mgci yY ' Y' j'Æ' c' i' d' Y' b' j' mgci yY ' j' m' d' b' h' 'c'X'c' h' n' g' h' 'U'a' j' Y' g' g' b'U'W'z' n' h' j'Æ' h'c'g'j'  
 'b'z'X'c' V'm'f'j' U' b'U'z' i' a' n'j' U'X'c' t' g' f' c' X'c' i' " <f'c' n' b' Y' V'Y'nd' Y' t' f' l' u' n' i' Y' Y' h' W' a' d' f' c' i' X' Y'a  
 !'d' f'c' n' y' b' h' V'Y'nd' Y' b'c'g'j' Y' j' \c' X' b' f' a' h' r'z' g' j' \_c' j' f' c' j' c' X' m' j'Æ' c' i' d' Y' b' j' n' U' j' Y' b' m' d' f' c' i' X' c' j' c' i' c' W' a' f' u' b' c' i'  
 !'b'Y'd' c' i' j' Y' h' n' U' h' b' t' z' Y' g' i' Y' d' c' y' c' n' b' i' d' f' c' X' b' t' y' f' u' b' Y' V' c' j' X' W' z' d' t' f' c' ^ i' d' U' X' ^ b' Y' c' V' m' b' U' a' c' Y' b' "  
 !X' Y'a' c' b' z' h' f' c' n' V' z' b' t' d' t' f' c' ^ Y' Y' b' Y' d' t' i' g' b' f' "  
 !'d' c' i' j' z' b't' b' W' b' Y' c' h' j' o' z' b' W' X' t' ^ Y' n' U' z' r' z' b' c' U' a' Y' c' \f' c' n' h' U' j' Y' V'Y'nd' Y' b' c' h'  
 !j'Æ' h' U' X' ^ n' Y' j' b' f' c' d' c' y' c' n' b' t' j' f' c' V' \_b' Y' V' c' ^ U' V' Y' i' d' t' f' c' ^ b' Y' d' c' i' j' Y' h' g' c' V' f' U' h' b' U' i' h' c' f' r' c' j' U' b' g' f' j' g'



I DC'N'c'F' B'æ'b'Y'dci' j' Y' h' j mgci yY ' j' Y' j' U'b' z'b'Y'V'c' Y' h' V' h'c'g'z' f'c' j' b' j' Y' h'c'g'j' b' W' n'X'f'c' ^ j'c'X'm' f' i' a' n'j' U'X'c'z' V'U'nf'z' b'U'X't

#### C7<F5B5' j' C' h' B'æ'c' D'F' C' G' H' 98æ

D'c' i' \_c' b' Y' b' t' j' c' h' b' c' g' i' g' d' c' h' Y' V' j' Y' n' j' X' i' h' Y' h' t' c' ^ \_c' a' d' c' b' Y' b' m' d' f' c' g' h' X' b' W' h' j' a' \_c' a' i' i' f' Y' b' W'  
 g' v' f' b' W' g' h' D'c' j' X' a' z' V' h' d' t' f' c' ^ X' Y' z' h' j' b' j' m' U' n' b' n' d' f' c' j' c' i' z' X' c' d' c' f' i' Y' g' d' c' c' X' d' c' Y' b' t'  
 b'Udz Y'W' a' c' d' j' c' X' i' c' X' Y' ^ g' h' Y' \c' c' X' t' b' i' h' z' d' t' f' c' ^ h' U' \_V' i' X' Y' b' Y' d' c' i' j' Y' b' "

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Schalter+ Umschalter des Luftstromniveaus
2. Stromkabel
3. Luftansauggitter
4. Klappgriff
5. Aufhängeöse
6. Konzentrator

### TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 1200W
- Speisespannung: 230V - 50Hz

### GERÄTEGEBRAUCH

Der Haartrockner ist für Haartrocknen bestimmt. Vor der Anschaltung an Netz soll überprüft werden, dass der Schalter (1) in Position „0“ eingestellt ist. Nach der Anschaltung an eine Steckdose mit einer auf dem

Typschild entsprechenden Netzspannung an, Soll das Gerät mit Schalter (1) in Betrieb gesetzt werden.

**Position 0** - Haartrockner ausgeschaltet

**Position 1** - niedriger Luftstrom, niedrige Temperatur für leicht feuchte nicht zu dicke, oder kurze Haare.

**Position 2** - starker Luftstrom, hohe Temperatur. Schnelles Trocknen von nassen, oder dichten Haaren

Konzentrator (6) erleichtert Frieren. Man kann Haartrockner auch ohne Konzentrator gebrauchen. Klappgriff (4) erleichtert Aufbewahrung.

### REINIGUNG UND KONSERVIERUNG

- Das Gerät vor der Reinigung vom Strom abschalten und warten bis es vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät niemals ins Wasser legen.
- Das Gehäuse und das Netzkabel können mit einem weichen feuchten oder trockenen Tuch gewischt werden.
- Verunreinigungen der Lufterin- und -auslassöffnungen mit einer kleinen Bürste reinigen.

### Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam durch.

- Das Gerät bitte nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben

- Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht, oder mit Wasser besprüht werden.

- **Warnung!** In der Nähe von Wannen, Duschen, Schwimmbäder und anderen Wasserbecken darf das Gerät nicht gebraucht werden.

- Das Gerät darf nicht auf Auswirkung von Sonnenstrahlen, Wärmequellen, oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

- Lufterinsaugungs- und Auspufföffnungen dürfen nicht blockiert, oder bedeckt werden

- Angeschaltetes Gerät darf auf keinen Fall ohne Überwachung gelassen werden.

- Das Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder) mit begrenzten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden. Das Gerät soll außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

- Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.

- Nicht im Freien anwenden.

- Ausschließlich mit originell beigefügtem Zubehör gebrauchen.

- Im Fall die Lüftöffnungen blockiert sind automatisch wirkt Überheizungssicherung. Der Schalter (1) soll in Position „0“ eingestellt und das Gerät vom Stromnetz abgeschaltet werden. Nach Abkühlung (ein paar Minuten) darf das gerät wieder angeschaltet werden.

- Nach dem Gebrauch im Bad das Gerät den Stecker sofort ziehen, denn Wassernähe stellt die Gefahr dar, auch wenn es ausgeschaltet ist.

- Für zusätzliche Sicherheit wird empfohlen in dem Badstromkreis ein Differenzialstromgetriebe (RDC) mit Differenzialennstrom unter 30mA zu installieren. Dazu sollen Sie sich an den Elektriker wenden.

- Im Fall der Kabel beschädigt wird, darf das Gerät nicht benutzt werden.

- Um die Gefahr zu vermeiden, soll der Kabel nur durch unser Service-Center repariert werden.

- Der Haartrockner soll nicht von selbst repariert werden (Bedrohung Garantieverlust)

- Im Fall irgendwelcher technischen Probleme, bitten wir sich an berechtigtingen Servicepunkt zu wenden.

- Jede Modernisierung, oder Anwendung von anderen als originelle Elementen/ Ersatzteile sind verboten und gefährden die Sicherheit des Benutzers.



**Warnung!** In der Nähe von Wannen, Duschen, Schwimmbäder und anderen Wasserbecken darf das Gerät nicht gebraucht werden



### UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben.

